
BBC LEARNING ENGLISH

Authentic Real English 地道英语

My bad 是我的错



- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Feifei

大家好，欢迎来到 BBC 英语教学的《地道英语》节目。我是冯菲菲，但我的搭档 Rob 还没来。

Rob

Oh hi, Feifei. You're nice and early today – can't wait to get started, hey?

Feifei

I'm not early - you're late!

Rob

Late? No, no, no – we said we'd start at half past ten, didn't we?

Feifei

No – ten o'clock, Rob. 你看看你给我回复的信息：我问你 “Can we start earlier at ten, please?” 然后你说：“Sure”。

Rob

Oh! Right, yes. Oh, my bad!

Feifei

Your back? 你别打岔，不道歉就算了，还找借口转移话题。

Rob

No, not my back. My bad! I am apologising – that's what 'my bad' means – It's an American English phrase but we use it sometimes to say we accept responsibility for a mistake.

Feifei

原来在口语交流中，我们可以用 “my bad” 来承认自己做错了事情。So you're really saying 'sorry'?

Rob

Not exactly. Let's hear some more examples of using 'my bad'.

Examples

My bad! It was me who put my pink socks in with the white washing – oops!

My friend knocked a glass of red wine over me and all he could say was 'my bad' – I don't think he was that bothered!

It was me who lost the car keys. My bad – but I'm sure they'll turn up somewhere.

Feifei

这里是 BBC 英语教学的《地道英语》节目。这集节目中我们正在学习“my bad”的用法。这个说法多用于口语对话中，表示“我的过失，我的错，都怪我”。Rob 都能承认是他的错，但就不肯说“sorry”。我感觉这个说法是“sorry”的另一种表达方式。

Rob

Yes, I suppose so – but I'll say 'sorry' if that helps. You know I can't be perfect all the time!

Feifei

That's true.

Rob

Anyway, why are you so keen to start early today?

Feifei

Oh! My bad! 我忘了告诉你今天是 Neil 的生日，大家要提前下班去餐馆庆祝他的生日。

Rob

That is bad. That wasn't a mistake - you did that on purpose.

Feifei

我怎么能故意不告诉你呢？Come on, Rob, I'm sure you can join us – just don't forget your wallet.

Rob

OK. Bye-bye.

Feifei

Bye.